

الباب الخامس عشر

مصطلحات دبلوماسية

كلمات وتعابير شائعة الاستعمال فى العمل
الدبلوماسى والقنصلى باللغات العربية والفرنسية
والانجليزية

Mots et expressions d'usage courant dans la pratique diplomatique et consulaire en Arabe, Français et Anglais.



Words and expressions of current use in the diplomatic and consular practice, in Arabic, French and English.

التمثيل الدبلوماسي : الوظائف : الألقاب

La Représentation Diplomatique : Fonctions et Titres

The Diplomatic Representation : Functions and Titles

Diplomatie :	Diplomacy	الدبلوماسية
Carrière Diplomatique :	Diplomatic Career	مهنة الدبلوماسية
Corps Diplomatique :	Diplomatic Corps	السلك الدبلوماسي
Doyen du Corps Diplomatique :	Dean of the Diplomatic Corps	عميد السلك الدبلوماسي
Relations Diplomatiques :	Diplomatic Relations	العلاقات الدبلوماسية
Nouer de relations diplomatiques	To establish diplomatic relations	إقامة علاقات دبلوماسية
Rompre les relations diplomatiques :	To sever (or break or suspend) diplomatic relations	قطع العلاقات الدبلوماسية
		إعادة (أو استئناف العلاقات الدبلوماسية)
Reprendre les relations diplomatiques :	To resume (or to reestablish) diplomatic relations	
Protocole :	Protocol	بروتوكول (مراسم)
Chef du Protocole :	Chief of Protocol	رئيس البروتوكول
Maitre des cérémonies		رئيس التشريفات
Courtoisie :	Curtsey	المجاملة
Etiquette :	Etiquette	آداب السلوك
Voie diplomatique :	Diplomatic channel	المطريق الدبلوماسي

الوظائف :

Ambassadeur :	Ambassador	سفير
		سفير فوق العادة ومفوض (بأوراق اعتماد لدى دولة أخرى)
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire :		
	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary	
Ambassadeur Itinérant :		سفير متجول
	Roving Ambassador (Ambassador at large)	
Nonce Apostolique :	Apostolic Nonce	قاصد رسولى
Pro-Nonce Apostolique :	Apostolic Pro-Nonce	وكيل قاصد رسولى
Délégué Apostolique :	Apostolic delegate	مندوب بابوى
		مندوب فوق العادة ووزير مفوض (بأوراق اعتماد)
Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire :		
	Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary	
Chargé d'Affaires :	Chargé d'Affaires	قائم بالأعمال
Chargé d'Affaires a.i.		قائم بالأعمال بالنيابة
Chargé des Affaires		قائم بالشئون الجارية بالسفارة
		وزير مفوض (بدون أوراق اعتماد)
Ministre Plénipotentiaire :		
	Minister Plenipotentiary	
Ministre Plénipotentiaire-Conseiller :		وزير مفوض مستشار
	Minister Plenipotentiary-Counsellor	
Conseiller :	Counsellor	مستشار
Premier Secrétaire :	First Secretary	سكرتير أول
Deuxième Secrétaire :	Second Secretary	سكرتير ثان
Troisième Secrétaire :	Third Secretary	سكرتير ثالث
Attaché :	Attaché	ملحق
Chancellier		رئيس إدارة
Archiviste :	Archivist	أمين محفوظات
		مستشار ، سكرتير ، ملحق ، تجارى
Conseiller, Secrétaire, Attaché-Commercial :		
	Commercial Counsellor, Secretary Attaché	
		مستشار ، سكرتير ، ملحق ، ثقافى
Conseiller, Secrétaire, Attaché Culturel :		
	Cultural Counsellor, Secretary, Attaché	

مستشار ، سكرتير ، ملحق ، صحفى (أو استعلامات)
Conseiller, Secrétaire, Attaché de Presse (d'Information) :
Press (Information) Counsellor, Secretary, Attaché

مستشار ، سكرتير ، ملحق ، زراعى
Conseiller, Secrétaire, Attaché Agricole :
Agricultural Counsellor, Secretary, Attaché

مستشار ، سكرتير ، ملحق ، صناعى
Conseiller, Secrétaire, Attaché Industriel :
Industrial Counsellor, Secretary, Attaché

مستشار ، سكرتير ، ملحق ، الشئون الاجتماعية
Conseiller, Secrétaire, Attaché des Affaires Sociales :
Social Affairs Counsellor, Secretary, Attaché

التمثيل الدبلوماسى : الالقاب :

Le Saint-Père : The Holy Father قداسة البابا

Le Souverain Pontif قداسة البابا

Le Saint-Siège : The Holy Seat (الفاتيكان) مقر قداسة البابا

Sa Sainteté Le Pape : His Holiness The Pope قداسة البابا

Sa Majesté l'Empereur : His Majesty the Emperor
جلالة الامبراطور

Sa Majesté l'Impératrice : Her Majesty the Empress
جلالة الامبراطورة

Sa Majesté Impériale : His Imperial Majesty
حضرة صاحب الجلالة الامبراطور

Sa Majesté Le Roi : His Majesty The King
حضرة صاحب الجلالة الملك

Sa Gracieuse Majesté La Reine :
Her Gracious Majesty The Queen

Sa Majesté La Reine : Her Majesty the Queen
حضرة صاحبة الجلالة الملكة

Son Altesse Royale :
His Royal Highness — Her Royal Highness

حضرة صاحب (أو صاحبة) السمو الملكى

Son Eminence : His Eminence نيافة الكاردينال (أو المطران)

Sa Sérénité (Le Cardinal) نيافة الكاردينال

Sa Grâce : His Grace

نيافة

Son Excellence : His Excellency

حضرة صاحب السعادة

LL.AA.RR Leurs Altesses Royales

اصحاب السمو الملكي

LL.EE Leurs Eminences

اصحاب النيافة

LL.Ex. Leurs Excellences

اصحاب السعادة

LL.MM Leurs Majestés

اصحاب الجلالة

Monseigneur

سيادة - غبطة

أجهزة السفارة (أو المفوضية)

Ambassade : Embassy

سفارة

Nonciature Apostolique (سفير قداسة بابا روما)

Légation : Legation

مفوضية

Chancellerie ; Chancellery (للسفارة او للمفوضية)

Mission Diplomatique ; Diplomatic Mission

بعثة دبلوماسية

Bureau Commercial : Commercial Office

المكتب التجارى

Bureau Culturel ; Cultural Office

المكتب الثقافى

Bureau de Presse : Press Office

المكتب الصحفى

Bureau de l'information : Information Office

او مكتب الاستعلامات

Bureau Agricole : Agricultural Office

المكتب الزراعى

Bureau Industriel : Industrial Office

المكتب الصناعى

Bureau des Affaires Sociales : Social Affairs Office

مكتب الشئون الاجتماعية

Bureau Militaire : Military Office

المكتب العسكرى

تعبيرات شائعة الاستعمال فى العمل الدبلوماسى

Accuser réception

اخطار بالاستلام (مذكرة)

Agrément : Personal acceptability

الموافقة على شخص المرشح

Aide-mémoire (Mémento : Memorandum

مفكرة

Confédération d'Etats : Confederate State

اتحاد كونفيدرالى

Etat Fédéral

دولة فيدرالية

Etat Fédéré Etat Confédéré :

دولة فيدرالية - كونفيدرالية

Federal State

Confederate State

Etat protégé :	Protected State	دولة تحت الحماية
Etat souverain :	Sovereign State	دولة ذات سيادة
Etat Vassal :	Vassal State	دولة تابعة
Gouvernement Fédéral :	Federal Government	حكومة فيدرالية
Lettres de Créance :	Letters of Credit — Sealed Credentials	أوراق اعتماد
Lettres de récréance (Lettres de rappel :	Letters of recall	أوراق استدعاء (انتهاء المهمة)
Mémoire ampliative :	Ampliative Note	مذكرة ايضاحية
Note-Verbale :	Note-Verbale	مذكرة شفوية
		(المذكرة مكتوبة ولكن جرى العرف على تسميتها بالشفوية)
Pays satellite :	Satellite State	دولة تدور فى فلك دولة أخرى
Procès-Verbal :	Minutes of Proceedings	محضر
Sauf-conduit :	Safe-conduct	جواز أمان (تصريح مرور)
Satellite :	Satellite	دولة تدور فى فلك دولة أخرى
Territoire occupé :	Occupied Territory	أرض محتلة
Territoire sous-mandat :	Territory under mandate	أرض تحت الانتداب
Tête-à-Tête		محادثة بين شخصين على انفراد

الحصانات والامتيازات الدبلوماسية والقنصلية

Immunité de domicile :	Immunity of domicile	حرمة دار الممثل الدبلوماسى
Droit à la protection de la personne et la reputation	Right to protection of person and reputation	
حق الممثل الدبلوماسى أن تحمى الدولة المضيقة شخصه وسمعته بعدم		التطاول عليه
Arborer du drapeau et les armoiries nationales :	Display of National Arms and Flag.	
		حق رفع العلم وشعار الدولة
Drapeau en berne :	Flag half-mast	علم منكس
Dispense de la juridiction criminelle et civil	Exemption from criminal and civil jurisdiction	
		الاعفاء من الخضوع للقضاء الجنائى والمدنى

Soumission à la juridiction locale :	الخضوع للقضاء المحلى
Amenability to local process	
Exemption d'impôts :	Exemption from taxation
	الاعفاء من الضرائب
Franchise douanière :	Exemption from customs duties
	الاعفاء الجمركى
Droist de douane :	customs duties
	رسوم جمركية
Appelé en témoignage :	The giving of testimony
	اداء الشهادة
Courrier diplomatique :	Diplomatic courier
	حامل حقبة دبلوماسية
Chiffres — Cipher (cypher) — Code	رموز (شفرة)
Message chiffré — code message	رسالة رمزية (شفرية)
Dépêche en code — code message	برقية رمزية (شفرية)
Dépêche en clair — clear message	برقية مفتوحة
Exterritorialité — Extraterritoriality	الاعفاء من القضاء المحلى
Extra-territorialité — Extraterritorial	

تعبيرات شائعة الاستعمال فى المؤتمرات والاجتماعات الدولية

Abstentionnisme :	Abstention	الامتناع عن التصويت
Abus de pouvoir :	Abuse of power	سوء استعمال السلطة
Acceptation pure et simple :	Acceptance without reservation	قبول بدون قيد أو شرط
Acceptation par acte séparé :	Acceptance by a separate act	قبول بوثيقة منفصلة
Accession au traité :	Accession to a treaty	الانضمام الى معاهدة
Accession au trône :	Accession to the Throne	اعتلاء العرش
Acte final :	Final report	تقرير نهائى
Acte de souveraineté :	Act of sovereignty	عمل من اعمال السيادة
Amnistie :	Amnesty	عفو عام
Autodétermination :	Self determination	حق تقرير المصير
Arbitrage :	Arbitration	تحكيم
Avant propos :	Preface	ديباجة - تمهيد - مقدمة

Casus belli	عمل استفزازى يؤدى الى نزاع مسلح
Coexistence pacifique :	Peaceful coexistence التعايش السلمى
Comité :	Committee لجنة
comité ad hoc :	Committee ad hoc لجنة خاصة
Comité conjoint :	Joint committee لجنة مشتركة
Communiqué conjoint :	Joint communiqué بيان مشترك
Communiqué officiel :	Official communiqué بيان رسمى
Conférence Internationale :	International conference مؤتمر دولى
Congrès International :	International congress مؤتمر دولى
Conférence de Presse :	Press conference مؤتمر صحفى
Couvre-feu :	Curfew حظر التجول
De vive voix :	De vive voix مشافهة
D'un commun accord :	Of one accord باتفاق الآراء
Déclaration conjointe :	Joint declaration اعلان مشترك
Dénouciation d'un traité :	Denunciation of a treaty نقض معاهدة
Dénouciation d'un armistice :	Denunciation of an armistice نقض هدنة
Droit d'abolition :	Right of abolishment (abolition) حق العفو
Droit d'asile :	Right of asylum حق اللجوء السياسى
Droit de belligérant :	Right of belligerent حق المحارب
Etat de siège :	State of siege حالة الحصار
lever le siège :	To raise the siege رفع حالة الحصار
Fait accompli :	Fait accompli أمر واقع
Devant le fait accompli	أمام الأمر الواقع
Fin de non recevoir :	Refusal
Huit clos :	closed doors رفض جلسة مغلقة
Intégrité teritoriale de la Nation :	سلامة أراضى الدولة
Territorial integrity of the Nation	
Intervention :	Intervention التدخّل
Non-Intervention :	Non-Intervention عدم التدخل
Lever la séance :	To break up a sitting رفع الجلسة (انتهاء الجلسة)

Médiation :	Mediation	الوساطة
Non-Alignement :	Non-Alignment	عدم الانحياز
Null et non avenu :	Null and void	ملغى (باطل المفعول كل لم يكن)
Ordre du jour :	Order of the day	جدول الأعمال
Partie belligérante :	Belligerent	طرف محارب
Résolution conjointe :	Joint resolution	قرار مشترك
Rapporteur :	Reporter	مقرر
Reconnaissance de facto :	Recognition de facto	اعتراف واقعي
Reconnaissance de jure :	Recognition de jure	اعتراف قانوني
Règlement des différends :		تسوية
	Settlement of differences by peaceful means	المنازعات بالطرق السلمية
Session ordinaire :	Ordinary session	جلسة أو دورة عادية
Session plénière :	Plenary session	جلسة أو دورة بكامل الهيئة
Les Hautes Parties Contractantes :		
	The High Contracting Parties	الاطراف السامية المتعاقدة
Traité d'Alliance :	Treaty of Alliance	معاهدة تحالف
Transmission des pouvoirs :	Transmission of Power	نقل السلطة
Vote par acclamation :	Vote by acclamation	تصويت بالهتاف أو بالتصفيق
Vote par lever les mains :	Vote by show of hands	التصويت برفع الايدي

التمثيل القنصلي - الوظائف والتعبيرات

Consulat Général :	Consulate General	قنصلية عامة
Consulat :	Consulate	قنصلية
Bureau Consulaire :	Consular Office	مكتب قنصلي
Consulat Général Honoraire :	Honorary Consulate General	قنصلية عامة فخرية
Consulat Honoraire :	Honorary consulate	قنصلية فخرية
Consul Général :	Consul General	قنصل عام

: Consul	قنصل
Vice-Consul — Vice-Consul	نائب قنصل
Secrétaire de Consulat : Consulate Secretary	سكرتير قنصلية
Consul Général Honoraire : Honorary Consul General	قنصل عام فخرى
Acte de décès : Death certificate	قنصل فخرى
Agent consulaire : Consular Agent	وكيل قنصلى
Consul de carrière : Career Consul	قنصل موظف
Commission consulaire (Lettre de Patente) : Consular Commission	براءة تعيين القنصل
Exequatur : Exequatur	براءة التنفيذ للقنصل
Acte de mariage (Contrat de mariage) : Marriage Contract	عقد زواج
Acte de décès : Death certificate	شهادة وفاة
Acte de naissance : Birth certificate	شهادة ميلاد
Acte de désaveu : Disavowal	دعوى انكار البنوة
Acte sous-seing privé	عقد عرفى
Acte synallagmatique : Sinallagmatik act	عقد ملزم للطرفين
Feuille de route	وثيقة طريق
Laissez-Passer : Laissez-Passer	تذكرة مرور
Légalisation de signature : Legalization of signature	تصديق على الامضاء
Passeport : Passport	جواز سفر
Traité d'établissement : Treaty of establishment	معاهدة اقامة
Traité d'extradition : Extradition Treaty	معاهدة تسليم مجرمين
Visa collectif : Collective Visa	تأشيرة جماعية
Visa d'Entrée : Entry visa	تأشيرة دخول
Visa de Transit : Transit visa	تأشيرة مرور
Visa Touristique : Tourist visa	تأشيرة سياحية

تعبيرات لاتينية شائعة الاستعمال

A priori	مسلم به - بالبديهية
Anno Domini	سنة ميلادية
Ab-intestat	بدون وصية (بالنسبة لتركبة المتوفى)
Ab-irato	تصرف فى حالة غضب
Ad extremum	الى النهاية
Ad finem	فى النهاية
Ad Hoc	خاص بـ
Ad Honores	شرفيا
Ad infinitum	الى ما لا نهاية
Ad referendum	القبول مع التحفظ بالرجوع لموافقة جهة الاختصاص
Bona fede	عن نية سليمة
Casus belli	عمل استفزازى يؤدى الى نزاع مسلح
Casus Foederis	حالة اللجوء الى المعونة العسكرية من دولة ترتبط
De Facto	معها بمعاهدة دفاع مشترك فى حالة الاعتداء عليها من دولة أخرى زاعى
De jure	قانونى
Ex animo	باخلاص - قلبيا
Ex cathedra	بصفة رسمية
Ex officio	بحكم المنصب
Fac-simile	نموذج طبق الاصل
Grosso modo	بشكل عام
Idem	مثله - شرحه
In extenso	بالتفصيل
Incognito	مبتكر - بصفة غير رسمية
Ipsa facto	من تلقاء نفسه
Lusus Naturae	فلتة من فلتات الطبيعة
Modus vivendi	الاحتفاظ بحالة التعايش بين طرفين متنازعين

Nulli secundus	لا يعلى عليه
Persona grata	شخص مقبول
Persona non-grata	شخص غير مرغوب فيه
Pro-forma	للمشكل فقط
Pro-memoria	للتذكرة
Sine die	بدون تحديد تاريخ
Sine quâ non	شرط لازم والا فلا
Sotto voce	همسا
Stato quo	الحالة الراهنة
Stato quo ante bellum	العودة الى الحالة التي كانت عليها قبل النزاع المسلح
Sui generis	من نوع خاص
Suo jure	بما للشخص من حق
Ultimatum	انتذار نهائي
Ultimo	الفاثت - الماضي
Vanitas vanitatum	بأطل - كل ما عليها فان
Vice-versa	بالعكس
Vis-à-vis	ضجاء - بالنسبة الى
Viva-voce voting	تصويت شفوي بالنداء

استعمال الحروف اختصارا للتعبيرات شائعة الاستعمال

A.D	Anno Domini	سنة ميلادية
A.I	Ad interim	بالنيابة
E.V	En ville	فى المدينة
i.e.	id est	أعنى - أى
N.B	Nota Bene	ملحوظة
P.C.C	Pour copie conforme	صورة طبق الأصل
P.F.	Pour fêter	للتهنئة بالعيد
P.F.N.A	Pour féliciter Nouvel An	للتهنئة بعيد رأس السنة
P.P	Pour participation (Condoleances)	للتعزية
P.P.C	Pour prendre congé	للاستئذان فى المغادرة
P.P.N	Pour prendre nouvelles	للاطمئنان
P.I	par interim	لفترة مؤقتة
P.P	Pour présenter	للتقديم
P.P.	Par Procuration	بالتفويض
P.R	Pour remercier	لشكر
P.R	Pour remerciements	لشكر
P.S	Post Scriptum	ملحوظة - حاشية
R.S.V.P	Réponse s'il Vous plait	رجاء الرد
S.B.F	Sauf bonne fin	مع التحفظات العادية
S.E. & O	Sauf Erreurs et omissions	عدا السهو والخطأ
SQ	Sequentia	الآتى
S.S.P	Sous seing privé	عقد عرفى
S.O	Service Officiel	خدمة رسمية
T.S.F	Télégraphie sans fil	تلفراف لاسلكى
T.S.V.P	Tournez s'il Vous plait	اقلب الصفحة رجاء
Verso		الجانب الآخر من الصفحة

فى هذا الكتاب

صفحة

٥

مقدمة

الباب الاول - التمثيل الدبلوماسى

- ١٠ الاستقلال والانضمام الى الامم المتحدة
- ١٠ تبادل التمثيل الدبلوماسى
- ١٢ اجراءات تعيين السفير
- ١٣ واجبات السفير الجديد قبل أن يغادر بلده الى مقر عمله الجديد
- ١٥ مغادرة السفير لبلده الى مقر عمله الجديد
- ١٥ وصول السفير الجديد لمقر عمله
- ١٦ مقابلة السفير الجديد لوزير الخارجية أو من يقوم مقامه
- ١٧ حفل تقديم أوراق الاعتماد
- ١٩ اجراءات ما بعد تقديم أوراق الاعتماد
- ٢٢ اختيار السفير - مهام السفراء فى جيلنا المعاصر

الباب الثانى - مهمة السفير أو رئيس البعثة الدبلوماسية - تكوين البعثة الدبلوماسية - أعضاؤها - درجاتهم - وصولهم الى مقر عملهم ونقلهم

- ٢٨ مهمة السفير أو رئيس البعثة الدبلوماسية
- ٣١ تكوين البعثة الدبلوماسية
- ٣٣ نظام العمل داخل البعثة الدبلوماسية ومهام كل عضو فيها

٣٥	وظيفة المستشار
٣٦	السكرتيريون الاول والثواني والثالث
٣٦	أمين المحفوظات او الموظف الادارى
٣٦	الاعمال القنصلية فى السفارة
٣٧	اختيار الدبلوماسيين المبتدئين
٣٨	تقييم صلاحية الموظف الدبلوماسى
٣٩	اقتان الدبلوماسى للغات الاجنبية الحية
٤٠	المظهرية

الباب الثالث - المكاتب الفنية الملحقة بالسفارة أعضاؤها واختصاصاتها اختصاصات المكاتب الفنية الملحقة بالسفارة

٤٤	السلك التجارى - السلك الصحفى والاعلامى
٤٥	المكتب التجارى
٤٦	المكتب الثقافى
٤٦	المكتب الصحفى والاعلامى
٤٧	مكتب الشؤون الاجتماعية والعمل
٤٨	مكتب الشؤون الصناعية
٤٨	مكتب الشؤون الزراعية
٤٨	مكتب الملاحق العسكريين
٤٩	اهمية المكاتب الفنية
	ترتيب اسبقية أعضاء السفارة من دبلوماسيين وفنيين على القائمة
٥٠	الدبلوماسية
٥٢	تحديد الاسبقية بين الممثلين الدبلوماسيين
٥٢	عميد السلك الدبلوماسى
٥٥	تمثيل الدولة لدى بعض المنظمات الدولية

٥٦	• • • • •	مغادرة السفير لقر عمله بانتهاء مهمته
٥٨	• • • • •	وفاة السفير أثناء وجوده بمقر عمله
٥٨	• • • • •	قطع العلاقات الدبلوماسية بين بلدين
٥٩	• • • • •	قيام ثورة في البلد المضيقة وتغيير نظام الحكم فيها

الباب الرابع - حقوق الممثلين الدبلوماسيين - رفع الاعلام - استعمال الرمز

٦١	• • • • •	تبادل الحقايب الدبلوماسية
----	-----------	---------------------------

الباب الخامس - امتيازات الدبلوماسيين - الاعفاء من القضاء الوطني - الامتيازات المالية - الاعفاء من الضرائب - المسموحات الجمركية

٧٠	• • • • •	الامتيازات المالية ، الاعفاء من الضرائب والرسوم
٧١	• • • • •	المسموحات الجمركية
٧٢	• • • • •	حصانات وامتيازات أخرى
٧٢	• • • • •	حصانة الممثل الدبلوماسي
٧٤	• • • • •	مبادئ عامة بشأن التمتع بالمزايا والحصانات
٧٤	• • • • •	تعليق

الباب السادس - التمثيل القنصلي

٧٩	• • • • •	تكوين البعثات القنصلية
٨٢	• • • • •	واجبات عامة لرئيس البعثة القنصلية
٨٢	• • • • •	قيام البعثة القنصلية برعاية مصالح مواطني دولة ثانية
٨٢	• • • • •	واجبات السلطات المحلية نحو البعثة القنصلية لتسهيل أعمالها
٨٤	• • • • •	القناصل العامون الفخريون والقناصل الفخريون

الباب السابع - المزايا والحصانات القنصلية والاعفاءات لاعضاء البعثات القنصلية

٨٩	حصانة مقر البعثة القنصلية ومتعلقاتها ومحفوظاتها وأموالها
٨٩	الحصانة القضائية
٩٠	التنازل عن المزايا والحصانات
٩١	اعفاءات لاعضاء البعثات القنصلية
٩٢	الاعفاء من الضرائب
٩٢	الاعفاء من الرسوم الجمركية والتفتيش الجمركي
٩٣	بداية ونهاية المزايا والحصانات القنصلية
٩٤	مبادئ عامة وهامة
٩٥	مشابهة أعضاء السلك القنصلي بالسلك الدبلوماسي

الباب الثامن - الدعوات

٩٧	كيفية توجيه الدعوات والرد عليها
----	---------------------------------

الباب التاسع - الاسبقية

١٠٤	الاسبقية بين رؤساء الدول
١٠٤	الاسبقية بين الممثلين الدبلوماسيين
١٠٦	اسبقية رجال السلك الدبلوماسي
١٠٦	الاسبقية في المناسبات المختلفة

الباب العاشر - ترتيب المدعوين على الموائد في المآدب

	استقبال المدعوين ، وما يتم خلال مأدب الغداء والعشاء وحفلات
١١٥	الاستقبال
١١٩	ترتيب المائدة
١١٩	ملابس السيدات والرجال

الباب الحادى عشر – التقييم والتعارف والزيارات

الزيارات	١٢٤
طلب السفير أو رئيس البعثة الدبلوماسية مقابلة رئيس الدولة وكبار المسئولين	١٢٥
عادة تقبيل أيدي السيدات	١٢٦
الرقص	١٢٦
بطاقات الزيارة واستعمالها	١٢٧

الباب الثانى عشر – أنواع المشروعات ومناسبات تقديمها

فى حفلات الكوكيتيل والاستقبال والاعياد القومية	١٣٠
فى حفلات الفداء	١٣٠
فى حفلات العشاء	١٣٠

الباب الثالث عشر – دبلوماسية المؤتمرات الدولية

تشكيل وفود الدول الى المؤتمرات والاجتماعات الدولية	١٣٥
المؤتمرات والاجتماعات الدولية عمليا	١٣٦

الباب الرابع عشر – نماذج للدعوات والبرود عليها

الباب الخامس عشر – كلمات وتعبيرات شائعة الاستعمال فى العمل الدبلوماسى والقنصرلى باللغات العربية والفرنسية والانجليزية

التمثيل الدبلوماسى ، الوظائف والالقاء	١٨٦
أجهزة السفارة أو المفوضيه	١٨٩

صفحة

الحصانات والامتيازات الدبلوماسية والقنصلية	١٩٠
تعبيرات شائعة الاستعمال فى المؤتمرات والاجتماعات الدولية	١٩١
التمثيل القنصلى ، الوظائف والتعابير	١٩٢
تعبيرات لاتينية شائعة الاستعمال	١٩٥
استعمال الحروف للتعبيرات شائعة الاستعمال	١٩٧

مصادر الكتاب فيما يختص بالمزايا والحصانات للسلكين الدبلوماسى والقنصلى

- اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية — سنة ١٩٦١
- اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية — سنة ١٩٦٣

عظماء فى مسيرة التاريخ

الكتاب الاول من نوعه فى المكتبة العربية
دراسة موضوعية لشخصيات تاريخية تركت بصماتها
العميقة على حياة البشر فى جيلنا المعاصر

- فريماند دى ليسبس : الدبلوماسى العبرى .
أبراهام لينكولن : محرر العبيد وصديق البشر .
لينين : الاب الروحى للثورة البلشفية .
تروتسكى : المخطط لاستراتيجية الثورة البلشفية والاب
الروحى للكومنترن .
بنيتو موسولينى : صاحب النظام الفاشستى وواضع انظمته
وفلسفته .
فرانكلين روزفلت : الحياة الحرة لكافة الشعوب هى الرباط الوثيق
بين البشر .
غاندى : رمز التضحية من أجل اسعاد الغير .

عظماء فى مسيرة التاريخ

الكتاب الاول من نوعه فى المكتبة العربية

الجزء الثانى

دراسة موضوعية لشخصيات تاريخية تركت بصماتها
العميقة على حياة البشر فى جيلنا المعاصر

- ادولف هتلر : المسئول الاول عن هلاك الملايين من البشر .
جوزيف ستالين : مزيج الصبر والمهارة والبطولة وانعدام الرافة .
ونستون تشرشل : رمز الشجاعة والبطولة وبعد النظر .
شارل دى جول : الشخصية الاسطورية فى تاريخ فرنسا الحديث .